



SERIOUS HEAD PROTECTION

auto racing helmet

MANUEL



AVERTISSEMENT

Toutes les formes de transport motorisé sont dangereuses. Aucun produit ne peut protéger l'utilisateur contre tous les accidents possibles ou probables, même ceux à faible vitesse. Aucune garantie n'est exprimée ou implicite concernant la capacité des produits à empêcher les utilisateurs de blessures ou de décès. L'utilisateur assume tous les risques. Prenez le temps d'apprendre quel type de protection vous pouvez raisonnablement attendre de votre casque et comment l'utiliser correctement. Pour une meilleure protection possible, un casque doit être bien adapté, être bien ajusté et être correctement fixé.

TOUT ÉQUIPEMENT DE PROTECTION A DES LIMITES

Certains accidents à très faible vitesse peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, **MÊME EN PORTANT UN CASQUE**. Quelle est la faible vitesse? Les cas de mort et de lésions cérébrales graves ont été documentés à des vitesses d'accident inférieures à 20 milles par heure / 32 kilomètres par heure. Certaines blessures à la tête ne peuvent être évitées par un casque. En fait, la mort ou une lésion cérébrale grave peut se produire même sans un coup à la tête, tout comme brouiller un oeuf sans casser la coquille.

PERFORMANCE DU CASQUE

Chaque scénario d'accident est unique. Il y a trop de variables dans un accident pour prédire le résultat. Bien que personne ne puisse prédire avec précision quels casques empêchent les blessures dans quels accidents, des études ont démontré à plusieurs reprises que vous êtes beaucoup mieux protégé avec un casque que sans.

Une tête non protégée, exposée à un coup d'une chute de moins de trois pieds ou un mètre, peut entraîner une blessure mortelle.

Le casque ne protège que les zones de la tête qui sont couvertes. Aucun casque ne peut protéger le cou, le corps ou les zones de la tête qui ne sont pas couvertes par le casque. Un casque est conçu pour aider à absorber la force d'un coup, en l'étalant sur une zone aussi vaste de la coque extérieure que possible, puis en écrasant le revêtement intérieur non résilient absorbant l'énergie. Les dommages au casque tels que la fracturation des coques ou la compression de doublures, causées par un impact, ne sont pas un signe de défaut de conception ou de construction. En fait, c'est exactement ce que le casque est conçu pour faire. Si le coup est assez grave, il peut surmonter les capacités de protection du casque, entraînant des blessures ou la mort.

Pour plus d'informations sur les performances du casque, ou pour savoir ce qu'il faut faire si votre casque est gravement touché, visitez notre site Web à www.bellracing.com

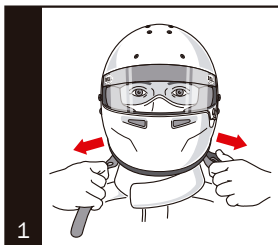
FAIRE ET NE PAS FAIRE

NE PAS attacher quoi que ce soit à votre casque, à l'exception des accessoires de casque autorisés par Bell Racing ou des systèmes de retenue de tête et de cou approuvés par la FIA ou SFI dans les pays où SFI est approuvé. Les pièces attachées peuvent provoquer des dommages. Les pièces jointes rigides peuvent provoquer une torsion de la tête et du cou lors d'un accident, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Les objets rigides attachés à l'extérieur de la coque du casque, autres que ceux appliqués ou autorisés par le fabricant, concentreront la force, ce qui augmentera la probabilité de blessure.

NE PAS apporter de modifications au casque. Pour maintenir l'efficacité totale de ce casque, il ne devrait pas y avoir de modification de la structure de ce casque ou de ses composants.

Utilisez un casque spécialement conçu pour votre activité choisie.



PORTEZ votre casque correctement, il doit être positionné et bien fixé en tout temps.

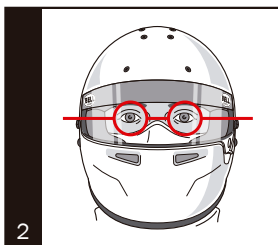
RANGEZ votre casque dans un endroit frais et sec. L'exposition à des températures supérieures à 140 degrés Fahrenheit ou 60 degrés Celsius peut endommager la calotte interne, ce qui entraîne une perte des capacités de protection du casque.

UTILISATION CORRECTE DU CASQUE

Étape 1: POSITIONNEMENT DU CASQUE SUR VOTRE TÊTE

Placez le casque en saisissant les demi jugulaires dans chaque main et, en les écartant, tirez le casque sur votre tête.

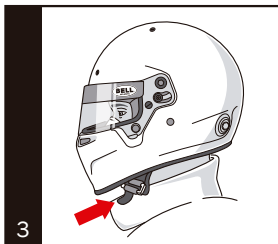
Voir l'illustration 1.



Étape 2: MONTAGE DU CASQUE

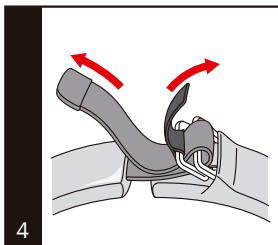
Lorsqu'il est correctement positionné, le casque doit être porté bas sur le front, les yeux près du centre de l'ouverture, en touchant le haut de la tête avec une pression uniforme et ferme tout autour - serré sans points de pression excessifs.

Voir l'illustration 2.



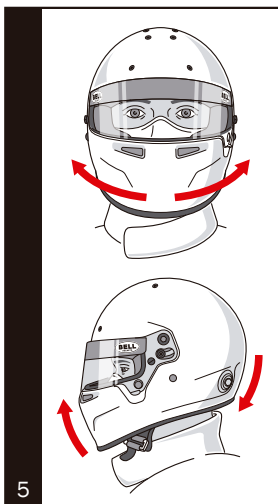
Pour attacher la jugulaire, enfiler l'extrémité de la sangle à travers les deux D-Ring, faites boucler la sangle à travers le D-Ring intérieur et tirez-la confortablement contre la gorge. Assurez-vous que la sangle du menton est serrée contre la gorge.

Voir l'illustration 3.



⚠️ AVERTISSEMENT UTILISER CORRECTEMENT LA JUGULAIRE

Un bon ajustement et une jugulaire correctement fixée sont tout ce qui maintient le casque sur votre tête lors d'un accident. Assurez-vous que la jugulaire est correctement fixée et tirée confortablement contre votre gorge chaque fois que vous portez votre casque. Pour bien fixer la jugulaire, bouclez la jugulaire comme illustré à l'illustration 4, puis ajustez la sangle latérale jusqu'à ce que la sangle soit confortable contre votre gorge.



Étape 3: CONTRÔLER L'AJUSTEMENT

Placez correctement le casque sur votre tête et placez-vous devant un miroir. Tournez doucement le casque d'abord de gauche à droite, puis de l'avant vers l'arrière, comme dans l'illustration 5. Si la peau de votre front se déplace avec le casque lorsqu'il est tourné, l'ajustement est correct. Si la peau de votre front ne se déplace pas lorsque le casque est tourné dans les deux sens, l'ajustement est trop lâche. Essayez différentes tailles jusqu'à ce que vous trouviez celle qui correspond correctement. Avec le casque correctement positionné et la jugulaire bien fixée, essayez d'enlever le casque de votre tête. Saisissez-le en toute sécurité et faites un effort sérieux pour le rouler de votre tête dans les directions vers l'avant et vers l'arrière. Si vous pouvez retirer le casque ou vous êtes capable de rouler le casque vers l'arrière suffisamment loin pour exposer votre front ou l'avancer assez loin pour bloquer votre vision, le casque soit ne convient pas très bien soit les sangles ne sont pas correctement réglées.

Si le casque est trop grand ou si vous pouvez toujours enlever le casque, **NE PAS** l'utiliser et remplacer le par une taille plus petite. Répétez les étapes 1 à 3

Si vous ne pouvez pas retirer le casque et qu'il ne roule pas vers l'arrière assez loin pour exposer votre front ou avant assez loin pour bloquer votre vision, vous l'avez bien ajusté. Nous vous recommandons d'installer le casque avec une cagoule si vous avez l'intention d'en porter en compétition.

POUR RETIRER LE CASQUE

Pour retirer votre casque, détachez la jugulaire en tirant l'onglet rouge "D" vers l'extérieur (loin de votre visage) pour libérer la tension de la sangle. Voir illustration 4.

Pour retirer votre casque, saisissez les moitiés de la jugulaire dans chaque main et, en tirant vers l'extérieur, soulevez le casque de votre tête. Voir illustration 1. Tirez-le vers l'extérieur et levez-le de votre tête.

Étape 4: ESSAI ROUTIER

Les étapes 1 à 3 sont essentielles pour obtenir le maximum de votre casque.

Passez autant de temps que nécessaire pour vous satisfaire que vous l'avez bien ajusté. Seulement après avoir rempli avec succès les étapes 1 à 3, mettez votre casque et portez-le pendant une période prolongée ou pour effectuer un essai routier. Si le casque est confortable, et reste solidement en place et les sangles sont bien ajustées, votre casque est prêt à l'emploi. Si le casque est mal positionné ou se déplace de façon excessive, passez par les étapes 1 à 3 si nécessaire pour corriger le problème. Si vous ne parvenez pas à réussir toutes les 3 étapes, ou si le casque ne convient pas et si vous ne vous sentez pas à l'aise, NE PAS continuer à utiliser le casque. Soit: Revenez au concessionnaire pour obtenir de l'aide, ou contactez Bell Racing pour obtenir d'autres instructions.

Ne pas utiliser de mentonnière ou porter la sangle au bout du menton. Cela augmentera le risque de mouvement du casque lors d'un accident.

FONCTIONNEMENT ET REMPLACEMENT DES VISIÈRES

FONCTIONNEMENT

La visière doit être ouverte en plaçant le pouce de votre main gauche contre le bord latéral gauche de la visière (certaines visières Bell ont une évasée moulée ou une languette, d'autres n'en ont pas) et en soulevant simultanément la visière vers le haut pour la soulever du bouton excentrique réglable. Pratiquez cette ouverture plusieurs fois pour vous familiariser avec cette opération avant l'utilisation réelle. Pour fermer, appuyez simplement vers le bas sur le haut du centre de la visière jusqu'à ce qu'elle descende le plus loin possible et s'enclenche sur le bouton excentrique. Toujours vérifier pour s'assurer que la visière a été verrouillée sur le bouton excentrique.

AJUSTEMENT

Le réglage du bouton excentrique sur le côté inférieur gauche de l'ouverture de visière est possible pour régler l'action de fermeture de la visière. À l'aide d'une clé hexagonale (inclus dans la boîte pour tous les casques intégraux), desserrez la vis de réglage et faites pivoter le bouton de sorte que la visière se verrouille facilement mais en toute sécurité sur le bouton quand elle est tirée par le bord central supérieur d'une seule main. Lorsque vous l'ajustez selon vos préférences, serrez la vis de réglage.

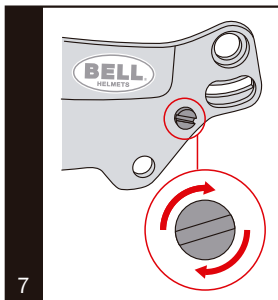
La visière s'ouvre et se ferme à l'aide d'un système de tension de friction SV qui contrôle la pression nécessaire pour l'ouvrir ou la fermer.

Pour régler la tension sur la visière, utilisez la clé Hexagonale fournie, une clé hexagonale de 3/32 ou 2,4 mm pour serrer ou desserrer la vis de réglage au niveau de tension souhaité.

REPLACEMENT DE LA VISIÈRE

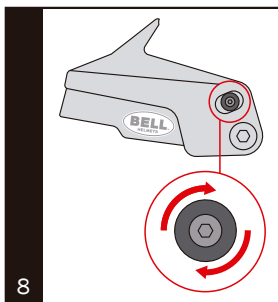
	Montage	Description des pièces	Type de visière	Modèle de casque		
6A			SE07	HP7 RS7		
			SE05	HP5 GT.5 SPORT 5		
			SE03	GP3 GTX.3		
		6B			281 SVR	BR1 SPORT R1
					287 SRV	Dominator.2 K.1 PRO GP2 YOUTH
					288 SRV	SPORT EV
	289 SRV			VADOR		
	SRV8			M8		

- 1** • Retirez les vis pivotantes du côté gauche et droit à l'aide de la clé hexagonale, 5/16" ou 8mm.
- 2** • Retirez les vis de friction SV du côté gauche et droite à l'aide de la clé hexagonale, 3/32"ou 2,4 mm.
- 3** • Retirez l'ancienne visière et, si nécessaire, remplacez et installez de nouvelles rondelles à pivot et à friction. Les nouvelles rondelles ont un côté auto-adhésif à appliquer sur la coque du casque - assurez-vous que les rondelles ne recouvrent aucun des inserts.
- 4** • Placez la nouvelle visière sur les rondelles de friction bien orientées et vissez les vis à pivot jusqu'à ce qu'elles soient bien ajustées. **NE PAS SERRER TROP** car cela pourrait endommager les filetages ou les inserts pivotants. Répétez cette procédure de l'autre côté.
- 5** • Mettez la vis de friction SV et les rondelles de freins en place. Réglez la tension de friction au niveau souhaité, puis fermez la visière. Le réglage du bouton excentrique peut être nécessaire.
- 6** • Vérifiez l'action et le fonctionnement de la visière remplacée avant de l'utiliser, assurez-vous que l'installation soit correcte.
D'autres modèles de casque Bell peuvent avoir un mécanisme de pivotement de la visière différent du type indiqué dans ce manuel. Veuillez vous référer à bellracing.com si votre casque a un mécanisme différent ou si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire.



BOUTONS RÉGLABLES DE TEAR-OFFS (Sur-Visières)

À l'aide de la clé Bell "Hex Wrench", une pièce de monnaie ou un tournevis à tête plate, tournez les boutons détachables réglables afin que la partie la plus large des Tear-Offs soit vers le centre de la visière. Voir illustration 7. Empilez les Tear-Offs selon vos préférences. Faites pivoter les boutons détachables réglables jusqu'à ce que les Tear-Offs soient serrés, comme indiqué dans l'illustration 7. Certains modèles sont équipés de boutons détachables préinstallés, tandis que d'autres peuvent nécessiter une installation (instructions fournies). N'utilisez un produit de verrouillage de filet en aucune circonstance, surtout si vous utilisez des boutons détachables après-vente car les produits chimiques peuvent endommager la visière.



LA "PEAK" DE VISIÈRE

Les modèles de casque ouvert sont livrés avec une "Peak" de visière et certains modèles intégraux peuvent être utilisés avec une "Peak" de visière qui s'attache au casque à l'aide des vis de pivotement et des vis de friction SV. Vérifiez la "Peak" de visière pour un alignement uniforme. Utilisez la clé hexagonale pour desserrer et ajuster la position au besoin. **NE PAS SERRER TROP** les vis. Illustration 8.

Il incombe au porteur de déterminer si ce casque offre une vision et une audition adéquates. Nous recommandons l'utilisation de bouchons d'oreille pour réduire la probabilité de dommages permanents à votre audition.

EXTÉRIEUR

Votre casque Bell est fini avec un revêtement de polyuréthane résistant et brillant qui résiste aux rayures (note: certains modèles Bell peuvent avoir une finition mat ou graphique). Il peut être nettoyé avec n'importe quel produit de haute qualité utilisé pour le soin des finitions automobiles. Nous recommandons l'utilisation des produits contenus dans le kit de nettoyage de Bell Racing.

INTÉRIEUR

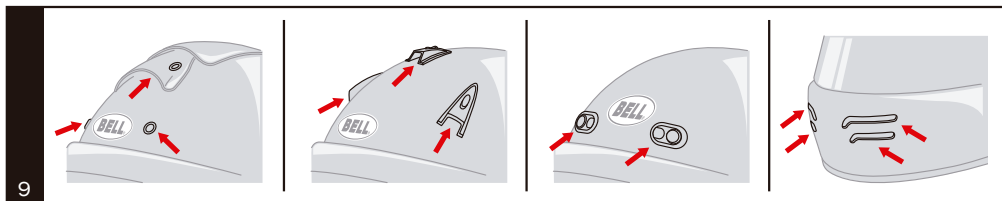
La surface intérieure du casque ne doit être nettoyée qu'avec du savon doux et de l'eau, ou avec le produit de nettoyage d'intérieur d'origine Bell Racing.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez pas de solvants ou de produits à base de pétrole, car ils endommageraient le revêtement d'absorption d'énergie du casque. Ne tentez pas de sécher votre casque avec une chaleur excessive. Les températures supérieures à 60 degrés Celsius ou 140 degrés Fahrenheit peuvent causer des dégâts.

VENTILATION

Certains casques de course automobile Bell ont des ouvertures pour la prise d'air. Certaines de ces aérations peuvent être ouvertes et fermées à l'extérieur pour maximiser ou minimiser l'échange d'air. Pour maximiser l'échange d'air de toutes les ouvertures, ne fermez pas les ouvertures de ventilation. Illustration 9.

⚠ AVERTISSEMENT Certains casques peuvent avoir des ouvertures d'aération qui peuvent servir de conduit de vapeur, de chaleur ou de flammes en cas d'incendie, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.



LA PEINTURE

La peinture peut réagir avec la coque du casque et affecter sa capacité de protection.

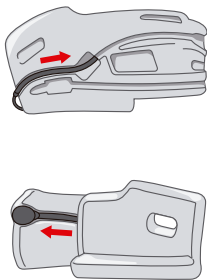
Bien que la coque extérieure du casque soit en matériaux composites thermodurcissables et finie avec un revêtement en polyuréthane et, même si elle peut être repeinte avec une peinture acrylique ou polyuréthane à haute température, nous recommandons d'être prudent si le casque est décoré par un peintre indépendant. Bell reconnaît que les casques sont souvent décorés par des peintres indépendants, mais il y a de nombreux cas de casques endommagés lors du processus de peinture.

⚠ AVERTISSEMENT La peinture pénétrant dans l'intérieur du casque peut affecter les performances de la calotte interne du casque et d'autres composants. En aucun cas, le casque ne doit être démonté pendant la peinture. Il ne faut pas utiliser une peinture nécessitant un durcissement thermique: les températures supérieures à 60 degrés Celsius ou 140 degrés Fahrenheit peuvent causer des dégâts. Ne peignez votre casque que lorsque vous avez déterminé votre taille. Les casques peints personnalisés ne peuvent pas être retournés ou échangés. Des services de peinture personnalisés sont disponibles via Bell Racing et des informations spécifiques sont disponibles sur le site Web de Bell Racing.

POINTS D'ANCRAGE POUR DISPOSITIFS DE RETENUE DE TÊTE ET DE COU

Sélectionnez les modèles Bell équipés des points d'ancrage pour des systèmes spécifiques de retenue de la tête et du cou. Les modèles Bell homologués à certaines normes Snell, SFI et FIA ont des points d'ancrage de type Terminal M6 installé dans la coque et ont été testés et homologués afin qu'ils soient compatibles avec les systèmes d'ancrage approuvés pour les dispositifs de retenue de la tête et du cou. Si le modèle Bell que vous sélectionnez ne possède pas de points d'ancrage de Terminal M6 installé dans la coque ou n'est pas pré-percé pour l'installation de l'ancrage, il n'est pas compatible avec un dispositif de retenue de la tête et du cou. L'installation et la sélection appropriées du système d'ancrage du dispositif de retenue de la tête et du cou sont à la charge du consommateur qui en assume tous les risques.

10



INSTALLATION DE LA RADIO

Sur certains modèles intégraux, Bell a conçu des zones encastrées ou des canaux dans la mentonnière afin de permettre l'installation de microphones sans endommager l'intérieur. Bell recommande d'installer le microphone à l'arrière de la mentonnière (côté face à la coque). Il y a une zone spécifique à l'avant de la mentonnière conçue pour accueillir le microphone en enlevant le morceau de mousse souple situé au centre de la mentonnière. L'installation correcte de l'équipement radio est la responsabilité du consommateur qui en assume tous les risques.

illustration 10.

SERVICE D'INSPECTION

Les casques devraient au minimum être inspectés étroitement après un accident. À l'extérieur du casque, vous devriez rechercher des signes de délamination ou de craquage de la surface et du matériau composite exposé sous la peinture. À l'intérieur du casque, vous devriez regarder sous les mousses de confort pour déterminer si vous voyez des signes indiquant que la calotte interne du casque a été endommagée ou comprimée. Cependant, même la plupart des auto-inspections peuvent ne pas détecter de signes de dommages. Étant donné que les dommages au casque ne sont pas toujours visibles après un accident, il est toujours préférable de remplacer votre casque une fois qu'il a eu un impact important. Si vous perdez connaissance, subissez une commotion cérébrale ou subissez d'autres blessures à la tête internes ou externes suite à un accident de course, nous vous recommandons de remplacer le casque. Si vous avez possédé votre casque depuis moins de cinq (5) ans, Bell Racing examinera sans délai le casque et vous fournira un rapport écrit sur les dégâts et, si possible, une estimation du coût pour réparer le casque et vous le retourner à nouveau doté de toutes ses caractéristiques de protection. Les réparations ne seront effectuées qu'avec votre approbation et seulement si le casque peut être retourné dans son état d'origine.

Bell se réserve le droit de refuser de réparer les casques qui ont été modifiés par le propriétaire ou par un tiers. Tous les retours pour inspection ou réparation doivent être autorisés et approuvés par Bell Racing à l'avance. Même si votre casque n'a pas été accidenté, nous vous recommandons de le remplacer tous les cinq (5) ans pour profiter des progrès réalisés dans la conception et la construction de casques.

GARANTIE LIMITÉE

Tout casque de course automobile Bell Racing déterminé par Bell Racing comme étant défectueux en matériaux ou en fabrication dans un délai de deux (2) ans à compter de la date d'achat au détail d'origine, sera réparé ou remplacé, à l'option de Bell, gratuitement lors de la réception par Bell Racing, frais de port prépayés, accompagné d'une preuve d'achat.

Cette garantie résulte expressément de toutes les autres garanties. Toute garantie implicite de qualité ou de conditionnement physique à des fins particulières est limitée à la même durée que cette garantie expresse. Bell Racing ne sera pas responsable des dommages accessoires ou consécutifs. Certains pays / États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites, des dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les limitations et exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'une négligence, d'une altération, d'un défaut d'entretien, comme indiqué ou d'une réparation ou d'un service non autorisé.

Cette garantie ne couvre aucune déclaration ou garantie faite par les concessionnaires au-delà des dispositions de la présente garantie. Vous devez fournir une preuve d'achat pour obtenir un service de garantie ou un remplacement. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous avez également d'autres droits, qui varient d'un pays à l'autre ou d'un état à l'autre. Tous les retours de produits doivent être approuvés et autorisés par Bell Racing à l'avance. Veuillez contacter Bell Racing si vous avez des questions concernant votre produit Bell Auto Racing.

www.bellracing.com

